

Globalization and the Future of German

With a Select Bibliography

Edited by

Andreas Gardt
Bernd Hüppauf

Mouton de Gruyter
Berlin · New York

Contents

Preface	ix
Introduction	1
Globalization – Threats and Opportunities	3
<i>Bernd Hüppauf</i>	
Globalization and Language	25
The Past, Present, and Future of World English	27
<i>David Crystal</i>	
English as Threat or Resource in Continental Europe	47
<i>Robert Phillipson</i>	
Global English – A New Lingua Franca or a New Imperial Culture? ...	65
<i>Hans Joachim Meyer</i>	
English Rules the World. What Will Become of German?	85
<i>Rudolf Hoberg</i>	
Language Policies in East and West. National Language Policies as a Response to the Pressures of Globalization	99
<i>Petra Braselmann</i>	
The Impact of English on the Vocabulary and Grammatical Structure of German	119
German as an Endangered Language?	121
<i>Peter Eisenberg</i>	
Does “Denglish” Differentiate our Perceptions of Nature? The View of a Nature Lover and Language “Fighter”	139
<i>Hermann H. Dieter</i>	

Internationalizing Science and Technology	155
German as an International Language of the Sciences – Recent Past and Present	157
<i>Ulrich Ammon</i>	
The Future of German and Other Non-English Languages for Academic Communication	173
<i>Konrad Ehlich</i>	
Language and Identity	185
The German Language and the Linguistic Diversity of Europe	187
<i>Wolfgang Thierse</i>	
Language and National Identity	197
<i>Andreas Gardt</i>	
Yiddish and German: An On-Again, Off-Again Relationship – and Some of the More Important Factors Determining the Future of Yiddish	213
<i>Joshua A. Fishman</i>	
The Past and Future of the Pennsylvania German Language: Many Ways of Speaking German; Many Ways of Being American	229
<i>David L. Valuska and William W. Donner</i>	
German in the USA	243
Language Policies of the Goethe-Institut	245
<i>Nikky Keilholz-Rühle, Stephan Nobbe, and Uwe Rau</i>	
The <i>Kulturpolitik</i> of German-Speaking Countries in the USA	253
<i>John Lalande II</i>	
Self-Inflicted Wounds? Why German Enrollments are Dropping	265
<i>Robert C. Reimer</i>	
Meeting the Challenge: The Future of German Study in the United States	281
<i>Helene Zimmer-Loew</i>	
German in Wisconsin: Language Change and Loss	293
<i>Peter Wagener</i>	

Language and the Creative Mind	305
The Seductive Aesthetics of Globalization: Semiotic Implications of Anglicisms in German	307
<i>Prisca Augustyn</i>	
Critically “ <i>Kanak</i> ”: A Reimagination of German Culture	319
<i>Yasemir Yıldız</i>	
Globalization: A Look at the Positive Side	341
<i>John M. Grandin</i>	
Select Bibliography	349
List of Contributors	373